

報日長吉

（刊停一期星）（號三十三零千參第）（牛張一日本）

（號一十四話電）同胡安保郵道三街大行米糧林吉在設社本

本埠	外埠
全年大洋八元	全年大洋九元
半年大洋四元	半年大洋五元
三個月大洋二元	三個月大洋三元
一個月大洋五角	一個月大洋六角
零售每份五分	零售每份六分

廣告刊例	本埠	外埠
第一版	每行一元	每行一元二角
第二版	每行八角	每行一元
第三版	每行六角	每行八角
第四版	每行四角	每行六角
第五版	每行三角	每行四角
第六版	每行二角	每行三角
第七版	每行一角	每行二角
第八版	每行五分	每行一角
第九版	每行二分	每行五分
第十版	每行一分	每行二分

造真金

本行專造真金，色澤純正，永不褪色。凡有金飾損壞，本行可代為修復，保證如新。地址：吉林大街。

中國實業銀行儲蓄部有獎儲蓄之優點

一、儲蓄部之設立，旨在鼓勵國民儲蓄，以資建設。二、儲蓄部之種類，包括定期儲蓄、活期儲蓄、零存整付儲蓄等。三、儲蓄部之優點，包括利息優厚、手續簡便、安全可靠等。四、儲蓄部之獎勵，包括抽獎、贈送禮品等。五、儲蓄部之服務，包括代辦各項金融業務、提供諮詢等。六、儲蓄部之宣傳，包括發行儲蓄券、張貼廣告等。七、儲蓄部之成效，包括儲蓄金額不斷增加、國民儲蓄意識不斷提高等。八、儲蓄部之未來，包括進一步擴大儲蓄部之規模、提高儲蓄部之服務水平等。九、儲蓄部之總結，包括儲蓄部之設立是正確的、儲蓄部之發展是迅速的、儲蓄部之服務是周到的是否。十、儲蓄部之建議，包括進一步完善儲蓄部之制度、加強儲蓄部之宣傳等。十一、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之章程、儲蓄部之利率表等。十二、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之相關法規、儲蓄部之參考資料等。十三、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之各項業務之說明、儲蓄部之各項服務之說明等。十四、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。十五、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。十六、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。十七、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。十八、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。十九、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。二十、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。二十一、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。二十二、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。二十三、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。二十四、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。二十五、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。二十六、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。二十七、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。二十八、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。二十九、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。三十、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。三十一、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。三十二、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。三十三、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。三十四、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。三十五、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。三十六、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。三十七、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。三十八、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。三十九、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。四十、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。四十一、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。四十二、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。四十三、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。四十四、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。四十五、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。四十六、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。四十七、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。四十八、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。四十九、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。五十、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。五十一、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。五十二、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。五十三、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。五十四、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。五十五、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。五十六、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。五十七、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。五十八、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。五十九、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。六十、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。六十一、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。六十二、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。六十三、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。六十四、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。六十五、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。六十六、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。六十七、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。六十八、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。六十九、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。七十、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。七十一、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。七十二、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。七十三、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。七十四、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。七十五、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。七十六、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。七十七、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。七十八、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。七十九、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。八十、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。八十一、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。八十二、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。八十三、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。八十四、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。八十五、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。八十六、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。八十七、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。八十八、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。八十九、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。九十、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。九十一、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。九十二、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。九十三、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。九十四、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。九十五、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。九十六、儲蓄部之附錄，包括儲蓄部之附錄事項、儲蓄部之附錄事項等。九十七、儲蓄部之參考，包括儲蓄部之參考事項、儲蓄部之參考事項等。九十八、儲蓄部之說明，包括儲蓄部之說明事項、儲蓄部之說明事項等。九十九、儲蓄部之其他，包括儲蓄部之其他事項、儲蓄部之其他事項等。一百、儲蓄部之結束，包括儲蓄部之結束事項、儲蓄部之結束事項等。

吉林永衡官銀錢號代辦北京

中華儲蓄銀行

特別獎勵儲蓄

還本期限：祇有十年時並加利息

儲款種類：分四元五角九元十八元三十六元四種

獎金數目：一等獎金自五百元起至四千元止

還本保證：所收儲款專購入最妥當之中外債票為十年還本之保證

得獎籤數：獎額每百號有十七號之多現在得獎號碼平均四號必有一號

優待停繳：儲款無論繳過若干期如有中斷概不沒收發還時亦不折扣

押款通融：儲戶可將存單隨時到行商借押款

開獎監視：每期開獎在天津會館財政部派員監視詳細章程請向西大街永衡官銀錢號索閱

蔡頌輝皮廠稅捐局局長莊堯臣君之廉幹

本廠所製皮貨，色澤鮮明，質地堅韌，價格公道。凡有皮貨損壞，本廠可代為修復，保證如新。地址：吉林大街。

風行全球



人造自來血總發行所上海五洲大藥房

本藥房所製人造自來血，能補血、強身、健腦、益氣。凡有貧血、體弱、神經衰弱、失眠、健忘、頭暈、目眩、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足冰冷、食慾不振、消化不良、便秘、小便頻數、遺精、早洩、陽痿、不育、婦女經期不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒發育不良、老人體弱多病等症，服此藥後，均能見效。地址：上海五洲大藥房。

九華洋服店廣告

本店專營各國名廠洋服，款式新穎，質地優良，價格公道。凡有洋服損壞，本店可代為修復，保證如新。地址：吉林大街。

實縣王縣長政

本縣長為政清廉，辦事公道，深受民衆愛戴。凡有民衆訴苦，本縣長必當竭誠服務，為民請命。地址：實縣。

吉林永衡官銀錢號代辦北京

本號專營各項金融業務，包括儲蓄、放款、匯兌等。凡有民衆需要，本號必當竭誠服務。地址：吉林大街。

到底好是 三炮台香烟

到底還是三炮台



實實在在吸香烟

問愛三炮台香烟者便知

中國各大烟店均有出售

英美德烟公司

(95)

(造製廠名國英在勝)

老刀牌香烟

清香適口

天下馳名



駐華英美烟公司

有限公司國英

第四版

議員休息牌

此香烟比普通香烟製成稍大



惠斯民烟公司

所製香烟以此為巨擘

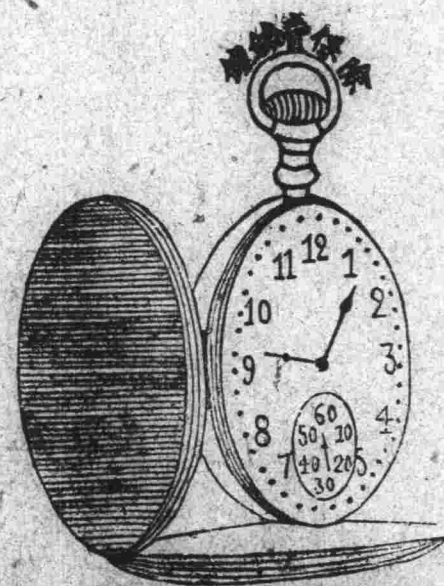
四恒表局

吉林省

本局新由上海運來新式鐘表宜興紫磁陶器碗瓢盤各式古微時瓶宜風宜雅而華刻之書畫等尤能別饋滿勁可觀又運來打氣燈幾色石魯濱雙鋼鑽石赤金足金首飾開金戒指子珍珠翠玉手鐲請各界主顧揀閱為盼

東省馳名

四恒手鐲全鐘錶實保險新到變色石貨高價又廉



總行哈爾濱道里分號江正陽街
電話二百七十九號
總經理趙松壽

中國銀行廣告

本行北京總行設於國民路及本行分設於各省分設行號及匯兌所如

金融小言

三省銀行組織就緒後時省金融
當有整理之望然非短期月所能
事而金融現狀非常困難不為目
前治標之法此短日中之明虧暗
耗亦足促民生於窘迫之域餘條
理吾恐素人民於枯魚之肆矣故
政當局為救目前計不可不速為
籌就吉論官銀錢為地方唯一
金融機關軍政各費仰給於一
社會行用之紙幣亦莫不依賴乎
吾亦知銀號本身已若病夫精
神亦不足勉力為之於營業則
整頓於元費則減節即紙幣之操
亦必蹙乎大勢平準市面之資
民受累必多蓋商民之於今日不
望其利惟視其害之不來敬啟
民何以事付官局其念之哉

本城新聞

省議會今日開幕

吉林省議會原定由本月一日起開
臨時會嗣以徐省長未到而各機關
長官及各團體領袖亦多未屆省
臨時會遂知暫緩開會昨日該會
又發出開會公啟云敬啟者本會
年臨時會定於十二月六日舉行開
會式擬於是日上午九時恭迎省
省長躬親蒞會並請各廳長各軍官
長各機關團體學界代表諸君同
貴臨以冀盛典特具函會禮如左
(一)是日午前九時議員禮服齊
集本會

- (二)十時換掛旗舉行開會式
- (三)升國旗
- (四)奏樂
- (五)議員來賓同向國旗行三鞠躬禮
- (六)贊禮員(秘書)引督軍省長及各長官入禮堂就席
- (七)奏樂
- (八)議員來賓互行一鞠躬禮
- (九)議長主席宣告開會
- (十)主席致開會詞
- (十一)請督軍省長致開會祝詞
- (十二)議員答詞
- (十三)來賓演說
- (十四)奏樂
- (十五)主席宣告散會
- (十六)禮畢
- (十七)來賓與全體議員攝影

裁兵問題之進行

裁兵問題早經成熟目下各省正在
積極進行中吉林裁兵軍以此事為
國家根本問題既經決定利在速行
日前特開軍事會議討論進行手續
即依照各省督軍議決裁減二成辦
法切實辦理計每連(連共百二
十六名)裁減二十五名每營四連
共減一百名每團三營共減三百名
每旅二團共減六百名探聞即須實
行云

三省銀行進行

東三省銀行進行各節已誌本報
茲聞所發行紙幣已呈請國庫局
京財政部印所訂定合同預備印
刷所有兌換券票額共計壹仟元
拾元伍拾元四種為數八百萬張計

財政廳長更迭視察期

吉林財政廳長盧佑平氏已奉中央
任命為江蘇道尹(見昨日日本報
大總統令)遺缺以齊耀珊氏充任
齊氏係本省伊通人為齊耀珊氏
之弟向充黑龍江署參議及財
政廳總務科長等差聞此次奉命
會領到之前適已到吉茲定於本
月十一日接任視事至盧道尹則俟
商務交代完畢後再行赴哈接篆云

調查官荒數目

省公署昨准內務部咨開查官荒收
入本部之職責所在現官裁兵開
整移民實邊之際惟各省官荒是
顧自應調查清楚以資統籌仰即
飭所屬各縣將境內官荒之位置沿
率數目種類名稱面積等項從速調
查明晰以便核辦等因茲經轉飭各
縣知照矣

稅款失落之疑竇

近日為十二月初正值城中各種
商號結算年終十一月份實繳稅款
之時昨日有估衣商等稱稅務局
稅局上掛稅銀七百餘元當時面交
經手人員守候開票約有二小時之
久同時適有天寒水等驟降等候多
時遂由櫃檯等向其索票而該經手
人云並未接收稅款該號等極感其
理該該號等極感其理該該號等極
等頗有不平之色然亦無法爭持究
竟此款如何失去俟探明再誌

教育更調再誌

省教育廳為更調各縣教育委員
有模範區四區某校、鄭主任劉某、公學品
有模範區四區某校、鄭主任劉某、公學品
有模範區四區某校、鄭主任劉某、公學品

華森視查員回省

吉林華森視查員於上月間派視查員
君赴九站地方視察木材並辦理分公司
現在一切已完備視查員愛於日前
現任一切已完備視查員愛於日前

日旅館開幕

商埠馬路街長里內日商所組織之日清
旅館一所其房屋係自去秋開始建築至今
始告完竣該旅館係以內外既經整齊
佈置幽雅設備完善理以外既經整齊
佈置幽雅設備完善理以外既經整齊

來件

旅吉三江會館民國八年份
收到常年捐清單
(秋季大會後收入均係小洋)
羅紹田 十元 鍾通庵 十元
羅紹田 五元 任寶航 四元
朱紹田 二元
(以上均附贈伊手)

又特別捐清單

鍾通庵 三十元 羅紹田 二十元
(以上均附贈伊手)

管理印刷營業施行細則

第一條 凡為印刷營業者無論營業營業
應遵照此規定辦理印刷營業規則及本
細則規定開具營業執照報警廳核准給照
方許營業
第二條 呈報時應依左列各款一經理人
之姓名籍貫年齡住址(此項經理人指
為印刷營業者之舖主)印刷所之地點
一中外文字之種類一機器之大小一營業之
資本之數目一印刷工人之數目一營業之
日期 凡在此次規定管理印刷營業規則

小說

夢世界 (再續)
日晝往鄰室一觀乎釋君甚感
僧至鄰室有無數玻璃陳列俱具
僧曾見之竹牌骨骸等外更有近代
櫥櫃有紅頂花翎文憑選舉票等
君詢此何物為置此僧曰此亦博
具焉釋君不解僧曰最近數百年有
以翎頂為博者有以文憑選舉票為
博者三者之中尤以選舉票之博為
最複雜而勝源淵可以得利故投
機於此者為數亦漸眾多釋君曰然



吉林中華書局
新年大廉價
照實價九折
陽歷十二月一日起月底止
凡購本局出版圖書不論原
來折扣有無一律照實價減
收一成(即照實價再打九折)
以副各界踴躍新年之雅意
代售處 吉林中華書局謹啓

車站紀事

早車 (去吉)
一旅一旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅
黑省黑省黑省黑省黑省黑省黑省
江省江省江省江省江省江省江省
官銀號經理李敬山
講演所長陳紀揚

晚車 (去吉)

十九旅二團二營副官劉錦銘
濱江道尹傅強
一旅砲兵二營營長李振聲
十九旅砲兵二營營長李振聲
長春道尹行長康心齋

吉林中華書局			
十二月四日			
氣溫最高	攝氏九度	氣溫最低	攝氏零下十一度
降水	無	風向	無
天氣狀況	晴		

訂 號 目 一 月 二 年 八 國 民 華 中

[illegible]

如何能使素體瘦弱之小兒得獲強健疾病之嬰孩轉爲康壯喜樂也
可向康士醫生處索取小書一本曰保赤妙訣內詳一切小兒衛生之道已有多人曾
經索閱此書得獲其益矣如廣東汕頭鎮城李賢良先生來吐云敝人子之小兒常患
肚痛每天三四次不等屢吐交加大便閉結時服小兒藥水即吐飲食皆然誠無
可治惟有持其痛自止而已後閱貴局保赤妙訣證書始知功效即購藥孩自己藥片一瓶以
試服之初服數次後腹漸輕服完一瓶後腹全愈身體強健迄今不復發可見藥孩自己
已藥片實爲保赤子之良藥也如尊處無從購買請函索全書身體強健迄今不復發可見藥孩自己
藥片大洋六角至上海四川路九十六號康士醫生藥局函購每瓶一元可也



一之中軍人痛背痠腰愈治所丸補色紅生醫大士廉寧由

腰背痠痛否或其餘一切瘋濕疼痛耶

如有之請觀以下之確據可知療治之法乃是由改良自己之血液可也

腰背痠痛及一切痲痺疼痛之爲患在此三十餘年之中由韋廉士大醫生紅色補丸而得獲全愈者不啻千萬人其數實難計算誠如軍旅之成軍尤爲靈驗何言百發百中蓋其功力能去血中酸毒之故乃是天下馳名清血健而使血液鮮紅化爲中質之聖藥且使全體各部強健有力也即如湖北武昌測量局製圖科戴顯斌先生之證據便可窺矣其來書云鄙人身體軟弱時罹痲背痛苦飽量日漸減瘦吐酸以爲苦難服中西各藥毫無效驗後蒙友人口授君介紹余即試服韋廉士大醫生紅色補丸不料數日後胃口大開四肢有力連服是丸舊疾驟露獲增享人生之樂矣飲水思源能勿銘感韋廉士大醫生紅色補丸確有醫治血虧痲痺所致各症如血薄氣衰諸虛損少年虧傷胃不消化山嵐瘴癘皮膚諸恙對於婦科各症尤見神效凡經售西藥者均有出售或直向上海四川路九十六號韋廉士大醫生藥局函購每一瓶英洋一元五角每六瓶英洋八元郵力在內

奉送小書
 茲有精美衛生小書名曰血之疾病以及何物可食如何食之如欲索取即須寄一明信片至以上所列地址原班郵送可也

DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE
 韋廉士大醫生紅色補丸



白禮氏船牌洋燭

諸君謹防假冒

白禮氏之洋燭妥當使用省費耐久



白禮氏洋燭皆認為上等多人仿效總未如其優勝

白禮氏洋燭得天下之名譽因為其洋燭占最優等

係製如名水牛紫薇星百合花燭者

注意
價值格外公道

天氣漸寒 冬貨到全 綢緞絨呢
花色皆全 各樣女裙 厚絲衣邊
綉花綢緞 色氣新鮮 花粧用品
名目頗繁 國貨出品 申津選辦
敝號售品 克己價廉 諸君賜顧
請駕親觀 電話通知 即時送看

吉林
和興隆綢緞莊謹啓

卷一百一十五

次三十九賞獎會賽國各獲首
第四路京北海上司公燭洋氏禮